

IDW

TIPTON • TIPTON • SCOTT • SOBREIRO

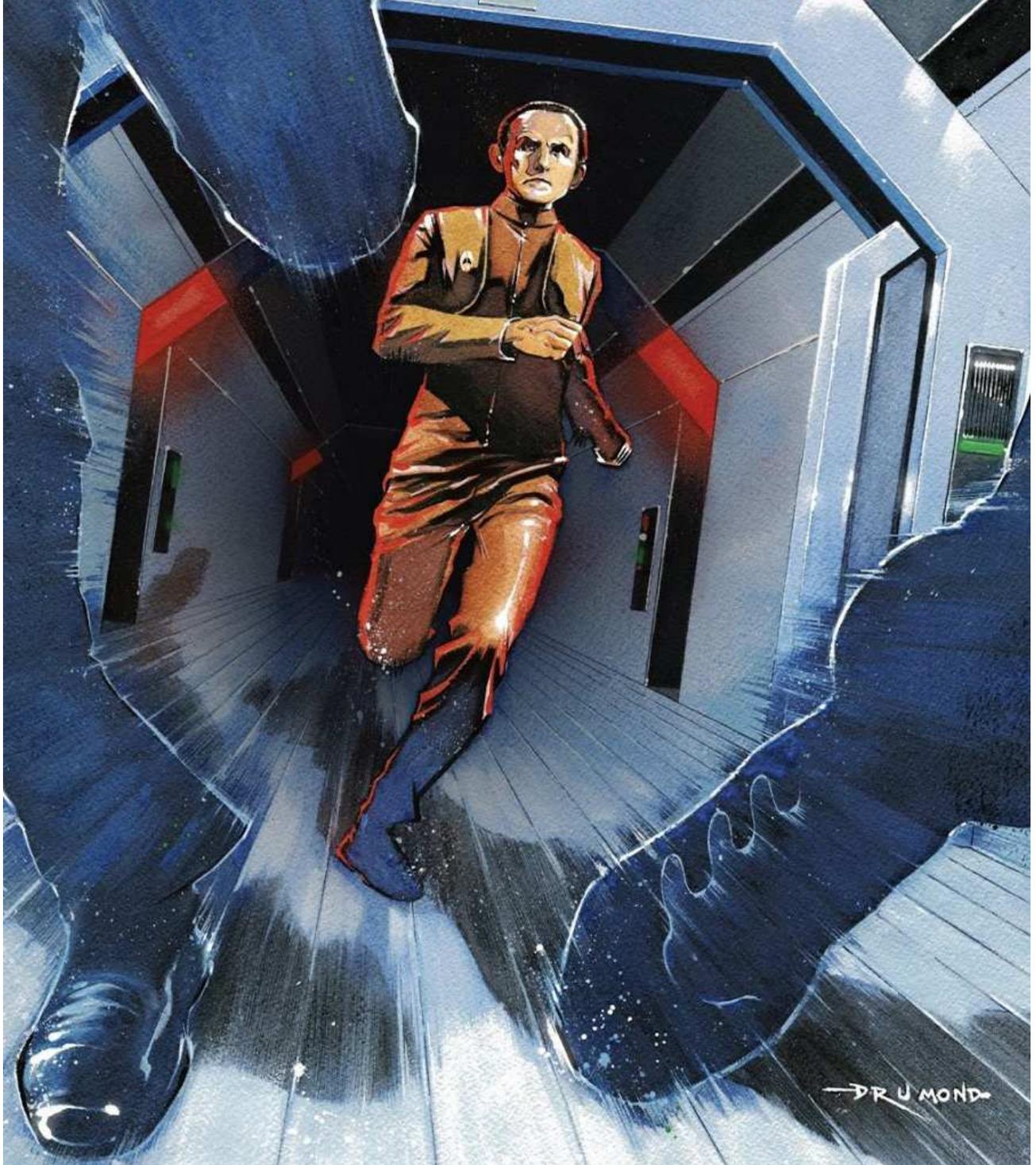
3

COVER A

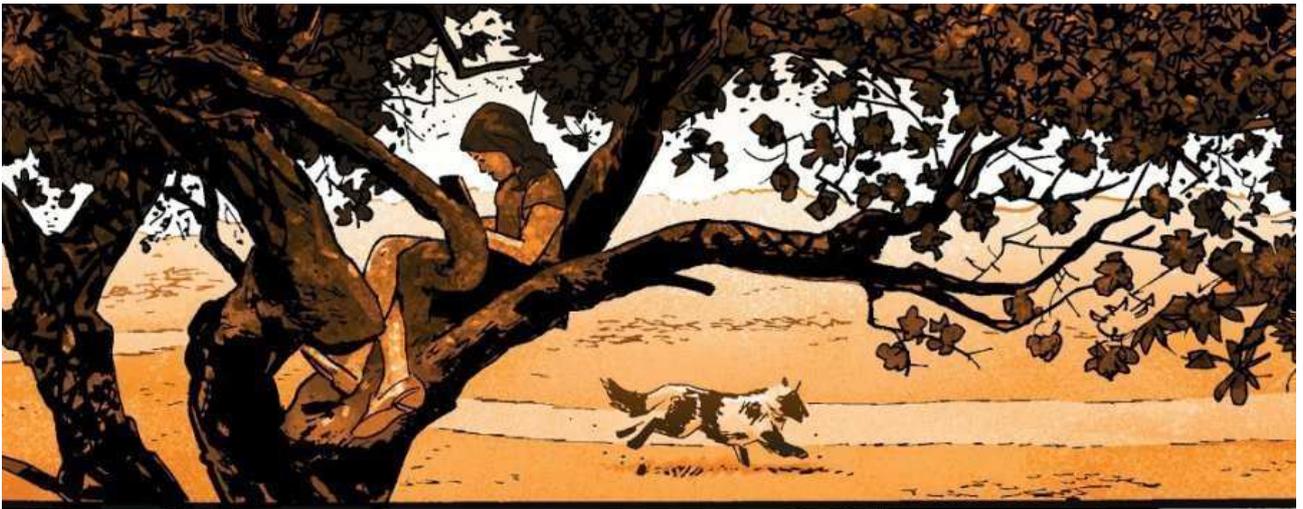
STAR TREK

DEEP SPACE NINE

TOO LONG A SACRIFICE

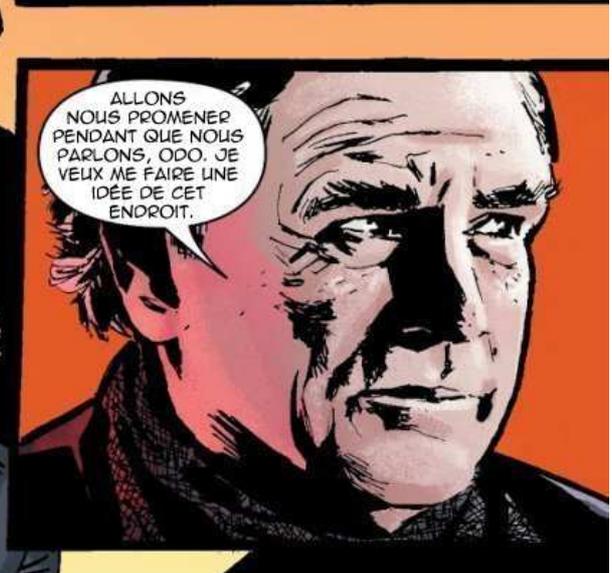
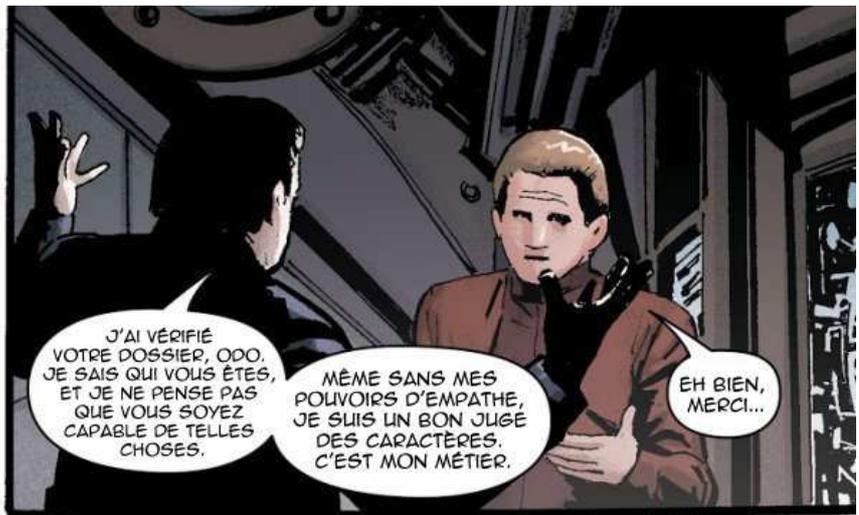
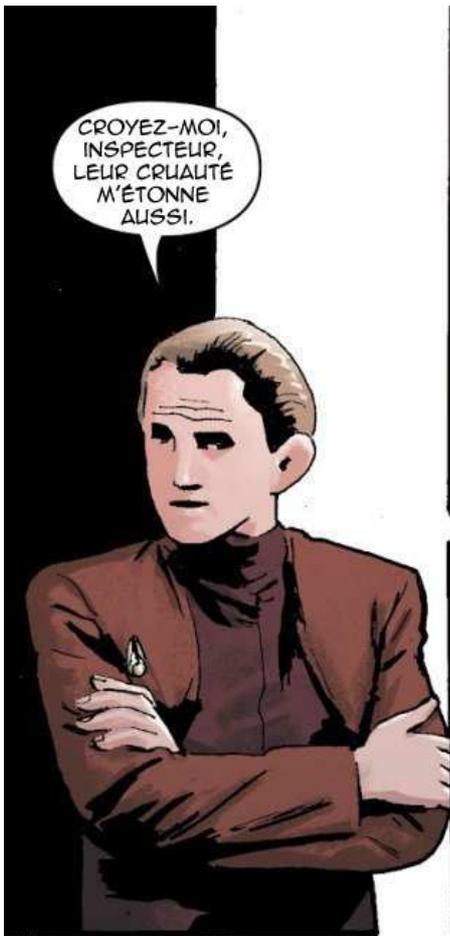


DRUMOND











C'EST LA FIN DE LA NUIT À L'HEURE DE LA STATION, TOUT SERA CALME. NOUS NE DEVRIONS PAS ÊTRE DÉRANGÉS.



UNE ARCHITECTURE ÉTRANGE, DU MOINS À MES YEUX. COMMENT LES CARDASSIENS APPELAIENT-ILS ? TEROK NOR ?

C'ÉTAIT UNE STATION MINIÈRE ET DE RAFFINAGE LORS L'OCCUPATION DE BAJOR.

ILS ONT UTILISÉ DES ESCLAVES POUR LA CONSTRUIRE



ILS CONSTRUISENT UNE STATION COMME CELLE-CI EN ORBITE AUTOUR DE BÉTAZED. EUX AUSSI UTILISENT MON PEUPLE COMME ESCLAVE.

J'AI LU LES RAPPORTS, OUI. SENTOK NOR, C'EST COMME CELA QU'ILS L'APPELLENT.



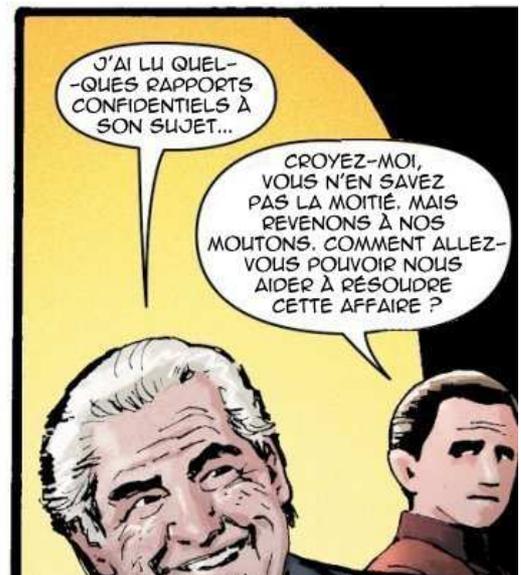
C'EST POURQUOI CETTE AFFAIRE EST SI IMPORTANTE. LA FÉDÉRATION NE PEUT PAS SE PERMETTRE D'AUTRES REVERS EN CE MOMENT.

JE SUIS AU COURANT, MAIS...



...ODO... C'EST BIEN CELUI QUE JE CROIS ?

OUI. C'EST BIEN GARAK.



J'AI LU QUELQUES RAPPORTS CONFIDENTIELS À SON SUJET...

CROYEZ-MOI, VOUS N'EN SAVEZ PAS LA MOITIÉ. MAIS REVENONS À NOS MOUTONS. COMMENT ALLEZ-VOUS POUVOIR NOUS AIDER À RÉSOUDRE CETTE AFFAIRE ?



VOUS ALLEZ LIRE DANS LES PENSÉES DE TOUT LE MONDE ET TROUVER LE COUPABLE ? EST-CE SI FACILE ?

TOUT D'ABORD, JE SUIS UN TÉLÉPATHE, PAS UN SCANNER D'ESPRIT AMBULANT. VOUS LE SAVEZ, ODO. ALLEZ, QU'EST-CE QUI VOUS TRACASSE VRAIMENT ?



L'UTILISATION DE LA TÉLÉPATHIE DANS LES ENQUÊTES CRIMINELLES EST SOUMISE À CERTAINES RÈGLES.

DES RESTRICTIONS SUR L'AUTO-INCRIMINATION INVOLONTAIRE, L'OBLIGATION DE TÉMOIGNER CONTRE SOI-MÊME, ET AINSI DE SUITE.

VOUS ME DEMANDEZ SI J'AI L'INTENTION DE RESPECTER CES RÈGLES ?



IL EST UTILE DE CONNAÎTRE LES PARAMÈTRES DES OUTILS DISPONIBLES POUR CETTE ENQUÊTE.

J'AIME VOTRE FAÇON DE PENSER, ODO, TRÈS MÉTICULEUSE.

J'AI PASSÉ TOUTE MA CARRIÈRE À SUIVRE LES LOIS DE LA FÉDÉRATION POUR LES ENQUÊTES CRIMINELLES.

MÊME LORSQUE CES LOIS SEMBLAIENT EXCESSIVES POUR MON PROPRE ÉTAT D'ESPRIT, J'AI VEILLÉ SCRUPULEUSEMENT À NE JAMAIS DÉPASSER LES LIMITES PRÉSCRITES DANS L'UTILISATION DE LA TÉLÉPATHIE.

DANS UNE POIGNÉE DE CAS, J'AI OBTENU UNE DÉROGATION SPÉCIALE POUR DÉPASSER CES LIMITES SI NÉCESSAIRE... DISCRÈTEMENT, BIEN SÛR... SI CELA PEUT AIDER À RÉSOUDRE UN CRIME OU À CLÔRE UNE AFFAIRE D'UNE IMPORTANCE SINGULIÈRE OU UNE QUESTION DE SÉCURITÉ URGENTE.

C'EST L'UN DE CES CAS

JE VOIS

MAIS N'OUBLIEZ PAS, ODO, QUE LA TÉLÉPATHIE N'EST PAS TOUJOURS UTILE COMME VOUS LE PENSEZ.

LES COUPABLES SE PERSUADENT SOUVENT QU'ILS SONT INNOCENTS. LES ÉMOTIONS FORTES PEUVENT MASQUER DES ACTES CRIMINELS DANS L'ESPRIT DES COUPABLES. ET CERTAINS ONT APPRIS À SE PRÉMUNIR CONTRE LE MOINDRE SOUPÇON D'EMPATHIE.









DES FLÉCHETTES
EMPOISONNÉES,
C'EST RIDICULE.

C'EST
PRESQUE
COMME...

C'EST PRESQUE
COMME S'ILS SE
MOQUAIENT DE NOUS.
POURQUOI UTILISER
UNE TELLE ARME ?



AVEZ-VOUS PU
OBTENIR QUELQUE
CHOSE DE L'ÉQUIPE
RASSEMBLÉE ICI ?

RIEN. JE N'AI PAS
FAIT DE SCAN PROFOND
SUR AUCUN D'ENTRE EUX,
CELA PRENDRAIT PLUS DE
TEMPS ET DE CONCENTRATION.
MAIS IL N'Y AVAIT RIEN QUI
M'AIT CONVAINCU
D'ESSAYER DE LE
FAIRE, NON PLUS



JE COMMENCE À PENSER
QU'IL S'AGIT DE QUELQU'UN
QUI CONNAÎT LA STATION DE
L'INTÉRIEUR. SINON, COMMENT
AURAIT-IL PU SAVOIR QUAND LES
FERENGIS ALLAIENT
ARRIVER ?

LES CAMÉRAS
DE SÉCURITÉ ONT-
ELLES DÉTECTÉ
UNE ACTIVITÉ
QUELCONQUE ?

MALHEUREUSEMENT
NON, LES INSTALLATIONS
CARDASSIENNES NE SONT
PAS ÉQUIPÉES DE CAMÉRAS
DE SÉCURITÉ COMME LE
SONT LES STATIONS SPATIALES
DE LA FÉDÉRATION. IL Y EN
A QUELQUES-UNES, MAIS
AUCUNE À CET ENDROIT.

CE QUI CONFIRME
VOTRE IDÉE QUE LE
MEURTRIER SAVAIT
EXACTEMENT OÙ AGIR







JE SUPPOSE QUE VOUS PENSEZ QUE C'EST DRÔLE. VOUS SAVEZ QUE LES BÉTAZOÏDES NE PEUVENT PAS LIRE LES PENSÉES DES FERENGIS.

VOUS ÊTES CENSÉ ÊTRE UN GRAND DÉTECTIVE. VOYONS COMMENT VOUS FONCTIONNEZ SANS L'AVANTAGE DE POUVOIR REGARDER À L'INTÉRIEUR DE LA TÊTE DES GENS



TU REVIENTS ME HARCELER, ODO ? POUR LANCER D'AUTRES ACCUSATIONS INFONDÉES ?

QUARK, VOICI L'ENQUÊTEUR SPÉCIAL RETLAW DE LA SÉCURITÉ DE LA FÉDÉRATION. IL AIMERAIT TE POSER QUELQUES QUESTIONS.



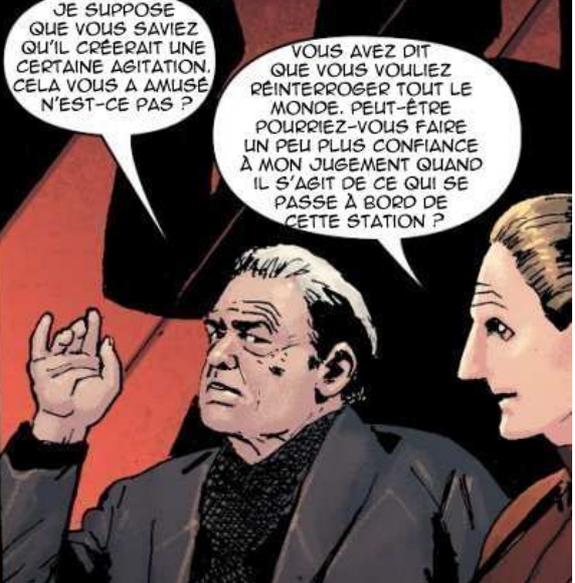
JE VOUS AI DÉJÀ DIT TOUT CE QUE JE SAVAIS ! RIEN !

JE N'AI PAS BESOIN DE CE GENRE DE HARCELEMENT ! JE NE LE SUPPORTE PAS !



PARTONS. C'EST UNE PERTE DE TEMPS. NOUS SAVONS TOUS LES DEUX QU'IL N'A RIEN FAIT.

MON PEUPLE SE FAIT ASSASSINER, ET VOUS VENEZ M'HARANGUER ?! POURQUOI NE FAITES-VOUS RIEN !



JE SUPPOSE QUE VOUS SAVIEZ QU'IL CRÉERAIT UNE CERTAINE AGITATION. CELA VOUS A AMUSÉ N'EST-CE PAS ?

VOUS AVEZ DIT QUE VOUS VOULIEZ RÉINTERROGER TOUT LE MONDE. PEUT-ÊTRE POURRIEZ-VOUS FAIRE UN PEU PLUS CONFIANCE À MON JUGEMENT QUAND IL S'AGIT DE CE QUI SE PASSE À BORD DE CETTE STATION ?

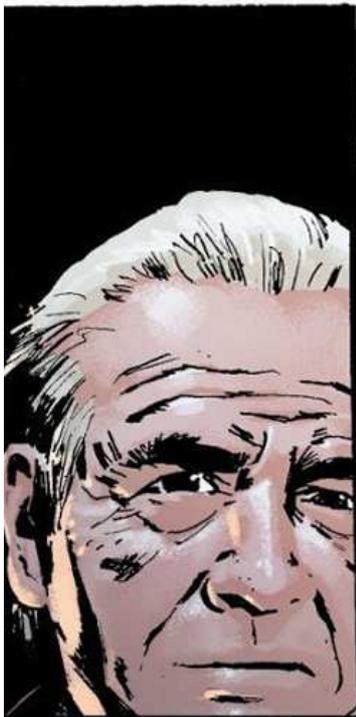
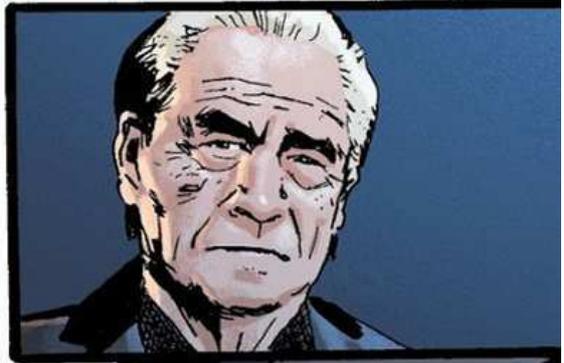




ODO M'A TOUT DIT SUR VOTRE RÉSEAU DE CONTRE-BANDE. COMMENT FAITES-VOUS POUR PASSER LES PROTOCOLES DE SÉCURITÉ ET LES POINTS DE CONTRÔLE DE LA STATION ?



NE NOUS EMBÊTEZ PAS AVEC VOS QUESTIONS ! NOUS N'AVONS RIEN À VOUS DIRE.



HAH ! C'EST CENSÉ M'INTIMIDER ?

PAS DU TOUT.



CHEF, OÙ PUIS-JE TROUVER L'ENSEIGNE COLEMAN SCHROEDER ?



ENSEIGNE SCHOEDER, VEUILLEZ VOUS RENDRE EN SALLE DE CONFÉRENCES SEPT.

J'ARRIVE.



MAJOR

ENSEIGNE



ENSEIGNE SCHROEDER ? JE VOUS EN PRIE. ASSEYEZ-VOUS, VOICI...

L'ENQUÊTEUR SPÉCIAL RETLAW. JE SAIS, J'ÉTAIS DE SERVICE QUAND SA NAVETTE EST ARRIVÉE.



BONNE MÉMOIRE, ENSEIGNE. ESSAYONS DE LA TESTER SUR AUTRE CHOSE. JETEZ UN COUP D'OEIL À CES ENREGISTREMENTS DES TROIS DERNIERS MOIS. ILS MONTRENT LES ALLÉES ET VENUES DE VOS AMIS CONTREBANDIERS NAUSICAANS.

VOUS REMARQUEZ QUI EST TOUJOURS EN POSTE AU CONTRÔLE DE VOL QUAND LEUR VAISSEAU ARRIVE ? CELA CORRESPOND EXACTEMENT À VOTRE EMPLOI DU TEMPS. C'EST UNE SACRÉE COÏNCIDENCE.

JE NE VOIS PAS DE QUOI VOUS PARLEZ.



ÉCOUTEZ, NOUS SAVONS QUE C'EST VOUS QUI AVEZ GRAISSÉ LA PATTE AUX NAUSICAAANS. LE CHEF O'BRIEN A RÉUSSI À RETRACER VOS DÉPLACEMENTS ET À COMPRENDRE CE QUE VOUS AVEZ FAIT POUR DISSIMULER LA CONTREBANDE.



QUI D'AUTRE SONT IMPLIQUÉS. PRENEZ LES DEVANTS, AVANT QUE D'AUTRES VIES NE SOIENT PERDUES ET PENDANT QUE NOUS POUVONS ENCORE VOUS AIDER.



AVEZ-VOUS AIDÉ D'AUTRES PERSONNES À INTRODUIRE DES MARCHANDISES ILLICITES À BORD DE LA STATION ?

RÉFLÉCHISSEZ BIEN AVANT DE RÉPONDRE ENSEIGNE.



JE NE PENSE PAS AVOIR À VOUS DIRE QUOI QUE CE SOIT.

JE PENSE QUE SI.



BON SANG...

QU'EST-CE
QUI SE
PASSE ?



IL ME BLOQUE
D'UNE MANIÈRE
OU D'UNE AUTRE.

JE NE SAIS
PAS COMMENT
IL FAIT, MAIS IL
M'EMPÊCHE
D'ENTRER.

CE N'EST PAS COMME AVEC VOUS,
ODO. VOUS, JE NE VOUS SENS PAS
DU TOUT... LUI JE SUIS CONSCIENT
DE SA PRÉSENCE, MAIS
C'EST TOUT.



À MOINS QUE VOUS
N'AYEZ D'AUTRES QUESTIONS,
CONSTABLE, J'AIMERAIS PARLER
À UN AVOCAT, CONFORMÉMENT
AUX DROITS QUE ME CONFÈRE
LE RÈGLEMENT DE
STARFLEET.



TRÈS BIEN,
CONSIDÉREZ-VOUS
COMME CONFINÉS DANS
VOS QUARTIERS JUSQU'À
NOUVEL ORDRE.

JE NE
COMPRENS PAS.
JE N'AI JAMAIS ÉTÉ
INCAPABLE DE LIRE
QUELQU'UN COMME
CELA.

SI VOUS NE POUVEZ
PAS LIRE DANS SES PENSÉES,
ON PEUT PEUT-ÊTRE ARRIVER À
QUELQUE CHOSE EN ÉTUDIANT
SES MOUVEMENTS. SUIVONS SON
COMBADGE LES QUATRES
DERNIERS JOURS, POUR VOIR
OÙ IL EST ALLÉ.



GARAK, JE SUPPOSE QUE VOUS NE VOUS SOUVENEZ PAS D'UNE VISITE DE L'ENSEIGNE SCHROEDER DANS VOTRE ÉTABLISSEMENT, OU DE QUOI QUE CE SOIT D'INHABITUEL QUE VOUS AURIEZ PU... ENTENDRE.

QUELLE CHANCE QUE VOUS PASSIEZ PAR LÀ, ODO. IL SE TROUVE QUE J'AI QUELQUES INFORMATIONS, EN SUPPOSANT QUE VOUS SOYEZ INTÉRESSÉ. ET JE SUPPOSE QUE VOUS LE SÉREZ.



J'AI QUELQUES SOURCES QUI REMONTENT À L'ÉPOQUE DE L'OCCUPATION.

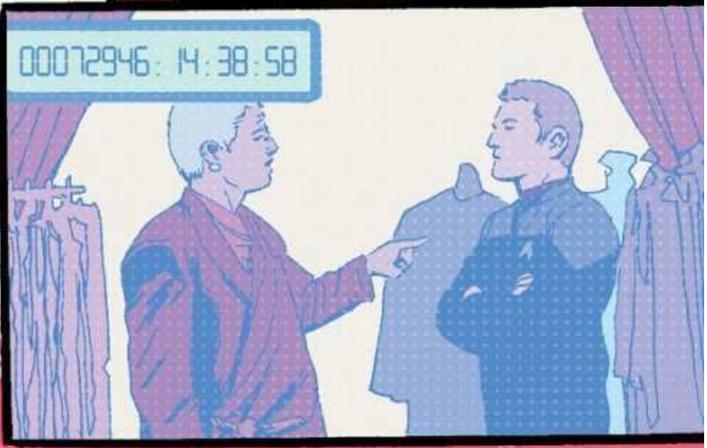
VOUS VOUS SOUVENEZ PEUT-ÊTRE DE CERTAINES, ODO. PAS DE TOUTES, MAIS DE CERTAINES.

ELLES M'ONT APPRIS QUE LES VEDEK TELER ET KEIDAN N'ÉTAIENT PAS INNOCENTS PENDANT L'OCCUPATION.

EUX AUSSI, COMME D'AUTRES, EN ONT PROFITÉ AUX DÉPENS DE LEURS COMPATRIOTES BAJORANS. DISCRÈTEMENT, BIEN SÛR. MALGRÉ LE CHOC ET L'HORREUR QU'ILS AFFICHENT AUJOURD'HUI.



IL N'Y A PAS SI LONGTEMPS, JE LES AI REÇUS COMME CLIENTS. J'AI PENSÉ QUE VOUS AIMERIEZ LES VOIR S'ENTREtenir ENTRE EUX. C'EST DRÔLE, JE NE SAVAIS MÊME PAS QU'ILS SE CONNAISSAIENT.



JE CROYAIS QUE LES CARDASSIENS N'AVAIENT PAS MIS BEAUCOUP DE CAMÉRAS SUR TEROK NOR.

OH, ILS NE L'ONT PAS FAIT, INSPECTEUR. JE LES AI INSTALLÉ MOI-MÊME. JE SUIS VICTIME DE VOLS À L'ÉTALAGE, VOUS SAVEZ.





STAR TREK

DEEP SPACE NINE

TOO LONG A SACRIFICE



ÉCRITURE : SCOTT TIPTON - DAVID TIPTON

ILLUSTRATION : GREG SCOTT -
FELIPE SOBREIBO - NEIL LYETAKE

TRADUCTION : PASCAL L. - A. RÉNIER

CORRECTION : COMPAGNON

- QU'EST-CE QU'IL Y A ?
- JORRI. PRENDS TON SAC D'URGENCE. NOUS DEVONS PARTIR IMMÉDIATEMENT.
- QU'EST-CE QUI SE PASSE ?
- LES JEM'HADAR. ILS SONT ICI.